

CH_VB 90.990 vom 21. Juni 1991

Bundesverwaltung, 1991-06-21, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_90.990

FR: CH_VB 90.990 du 21 juin 1991

IT: CH_VB 90.990 del 21 giugno 1991

Volltext

21. Juni 1991 1345 Postulat Wiederkehr 5. Serie «Wandlungen der Lebensformen und Zukunft der sozialen Sicherheit». In jüngerer Zeit sind zudem von Wissenschaftlern und Praktikern Untersuchungsberichte publiziert worden, die eindringlich vor Augen führen, dass Armut ein ausserordentlich komplexes und hartnäckiges Problem darstellt, dessen Vielgestaltigkeit und Tragweite gewöhnlich unterschätzt wird. Armut heisst für die Betroffenen nicht nur finanzielle Mangelsituation. Das Fehlen ausreichender materieller Existenzgrundlagen ist meist begleitet von einer schmerzlichen immateriellen Not. Die FDP-Fraktion erachtet es als dringlich, dass auf der Basis der bisherigen Erkenntnisse koordinierte Massnahmen zwischen Bund, Kantonen, Gemeinden und privaten Hilfswerken in die Wege geleitet werden. Wir laden daher den Bundesrat ein, im Jahre 1991 eine Konferenz zu diesem Thema einzuberufen und mit den zuständigen öffentlichen und privaten Institutionen einen nationalen Aktionsplan für die neunziger Jahre mit Unterstützungs- und Präventionsmassnahmen auszuarbeiten. Texte du postulat du 10 décembre 1990 Contrairement à ce qui se passe dans les pays pauvres, la misère reste en grande partie cachée dans une société de bien-être comme la nôtre. La problématique tant qualitative que quantitative du phénomène commence seulement à pénétrer dans la conscience collective. L'étendue, les origines et les liens de causalité de cette réalité sociale font actuellement l'objet du Programme national de recherche 29, 5e série «Changement des modes de vie et avenir de la sécurité sociale». Des experts et des hommes de terrain ont en outre récemment publié des rapports d'enquête qui ne cachent rien de l'extraordinaire complexité et de l'opiniâtreté du problème de la pauvreté, dont la diversité et l'étendue sont bien souvent sous-estimées. Car pour ceux qui en souffrent, la pauvreté n'équivaut pas uniquement à des problèmes financiers: au manque de fonds matériels nécessaires pour subsister s'ajoutent généralement de douloureux besoins immatériels. Le groupe radical-démocratique considère qu'il est urgent que la Confédération, les cantons, les communes et les œuvres d'entraide privées s'inspirent des présentes constatations pour mettre sur pied des mesures coordonnées. Nous invitons donc le Conseil fédéral à convoquer une conférence sur le sujet en 1991, et à préparer, en collaboration avec les institutions publiques et privées compétentes, un programme national de mesures de soutien et de prévention pour les années 90. Sprecherin-Porte-parole: Nabholz Schriftliche Begründung Während in den vergangenen Jahrzehnten die stetig ausgebauten Sozialversicherungszweige die Risiken Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit weitgehend abdecken, sind neue soziale Probleme - Stichwort «neue Armut» - entstanden. An Analysen dazu fehlt es nicht. Kantonale Berichte liegen vor, private Institutionen veröffentlichen Studien, Wissenschaftler wie auch Tagungen haben sich der Problematik angenommen. Doch bei den Schlussfolgerungen hapert es. Was ist zu tun? Was ist Aufgabe des Bundes, der Kantone, der Gemeinden? Was ist die Aufgabe privater Werke? Was haben die einzelne Bürgerin und der einzelne Bürger zu tun? Es fehlt

als Antwort auf diese Fragen eine breit abgestützte koordinierte Strategie. Es wäre daher dringend zu wünschen, dass in nächster Zeit eine nationale Konferenz über einen Massnahmenkatalog im Sinne eines Aktionsplanes diskutiert und dessen Realisierung in die Wege geleitet. Wohl ist die Sozialhilfe Sache der Gemeinden und Kantone. Aber gerade im Jubiläumsjahr 1991 müsste der Bundesrat hier Zeichen setzen und eine wirkungsvolle Initiative ergreifen. Développement par écrit Au cours des dernières décennies, alors que les assurances sociales se sont régulièrement développées et couvrent maintenant les risques que sont l'âge, la maladie, les accidents, l'invalidité, le chômage, on a vu surgir de nouveaux problèmes sociaux qui ont entraîné l'apparition de «nouveaux pauvres». Les analyses à ce sujet ne manquent pas: les cantons ont présenté des rapports, les institutions ont publié des études, des experts et des conférences se sont penchés sur la question. C'est au niveau des conclusions que le bât blesse. Que faire? Quelles sont les attributions de la Confédération, des cantons, des communes? Quel est le rôle des oeuvres privées? Quel est le devoir individuel des citoyennes et des citoyens? Il nous manque une stratégie coordonnée, reposant sur une base solide, qui permettrait de répondre à ces questions. Nous exprimons donc le désir pressant qu'une conférence nationale établisse prochainement un train de mesures, c'est-à-dire un plan d'action, et en fasse démarrer l'exécution. Il est entendu que l'aide sociale est du ressort des communes et des cantons. Mais en l'année 1991, qui marquera le 700e anniversaire de la Confédération, le Conseil fédéral ne devrait-il pas lancer le mouvement par une initiative efficace? Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 15. Mai 1991 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 15 mai 1991 Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat. Ueberwiesen - Transmis #ST# 90.990 Postulat Wiederkehr Strategisches Umweltkonzept Politique de l'environnement Wortlaut des Postulates vom 14. Dezember 1990 Der Bundesrat wird eingeladen, den eidgenössischen Räten einen Bericht über ein strategisches Konzept der Umweltpolitik zu unterbreiten. Dieser Bericht hat insbesondere zu enthalten: a. ein System von Zielen der Umweltpolitik unter Einschluss der Energiepolitik und allfälliger Zielkonflikte; b. die Beziehungen der Umweltpolitik zu anderen Bereichen der Politik, zum Beispiel Wirtschaftspolitik, Verkehrspolitik, Landwirtschaftspolitik; c. eine Quantifizierung der Ziele; d. einen Zeitplan für die Rechtsetzung. Texte du postulat du 14 décembre 1990 Le Conseil fédéral est invité à présenter aux Chambres un rapport visant à l'élaboration d'une stratégie en matière de politique de l'environnement. Ce document s'attachera notamment à: a. systématiser les objectifs de la politique menée en matière d'environnement, en incluant la politique énergétique et la poursuite d'autres buts entrant éventuellement en conflit avec ces objectifs; b. mettre en perspective la politique de l'environnement avec d'autres domaines de la politique fédérale, tels que la politique économique, la politique des transports et celle de l'agriculture; c. quantifier les objectifs visés; d. fixer un calendrier des mesures législatives prévues. Mitunterzeichner - Cosignataires: Biel, Dünki, Günter., Jaeger, Kühn, Maeder, Meier Samuel, Weder-Basel, Zwygart (9) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Postulat Carobbio 1346 N 21 juin 1991 Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 4. März 1991 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 4 mars 1991 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Präsident: Das Postulat wird von Herrn Dreher bekämpft. Die Diskussion wird verschoben. Verschoben - Renvoyé #ST# 91.3058 Postulat Segmüller Förderung der Mobilität im Hochschulbereich zwischen Efta-Staaten sowie zwischen der Schweiz und Ländern, die nicht Mitglieder der EG oder der Efta sind Mobilité universitaire

à l'intérieur de l'AELE ainsi qu'entre la Suisse et les pays non-membres de la CE ou de l'AELE Wortlaut des Postulates vom 7. März 1991 Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen, ob nicht auch Massnahmen zur finanziellen Förderung der Mobilität im Hochschulwesen zwischen Efta-Staaten vorzusehen sind sowie zwischen der Schweiz und Ländern, die nicht Mitglieder der EG oder der Efta sind. Texte du postulat du 7 mars 1991 Le Conseil fédéral est invité à examiner s'il ne faudrait pas aussi prendre des mesures destinées à encourager financièrement la mobilité universitaire à l'intérieur de l'AELE ainsi qu'entre la Suisse et les pays non-membres de la CE ou de l'AELE. Mitunterzeichner - Cosignataires: Keine - Aucun Schriftliche Begründung - Développement par écrit Am 14. Februar 1991 haben die sieben Efta-Staaten mit der EG Abkommen über ihren Anschluss an das Erasmus-Programm paraphiert. Die Abkommen öffnen Studenten aus Efta-Ländern ab Herbst 1992 den Zugang zur finanziellen Unterstützung von Auslandsemestern in der EG. Mit dem Bundesbeschluss über Massnahmen zur Förderung der gegenseitigen Anerkennung von Studienbeiträgen und der Mobilität in der Schweiz legt der Bundesrat ein analoges Massnahmepaket für die schweizerischen Universitäten vor. Nicht in den Genuss solcher Massnahmen kommt, wer aus der Schweiz ein Semester in einem anderen Efta-Land, in Wien, Kopenhagen, Oslo oder Helsinki absolvieren möchte. Das gleiche Manko besteht auch bezüglich Mittel- und Osteuropa. Studienaufenthalte z. B. in Amerika oder Japan werden für die Zukunft ebenfalls immer mehr Bedeutung erlangen. Eine Förderung der Mobilität im Hochschulbereich weltweit drängt sich daher auf, sollen die Schweiz und Europa im Hochschulbereich nicht zu einer Insel werden. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 15. Mai 1991 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 15 mai 1991 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Ueberwiesen - Transmis #ST# 91.3062 Postulat Carobbio Selbständigerwerbende mit geringem Einkommen. 2. Säule Postulato Carobbio Indipendenti a reddito modesto. 2° pilastro Postulat Carobbio Indépendants à revenu modeste. 2e pilier Wortlaut des Postulates vom 13. März 1991 Selbständigerwerbende mit geringem Einkommen - Handwerker, Musiker, Maler, Schauspieler, Tänzer - sind oft nicht imstande, sich einer Vorsorgeeinrichtung anzuschliessen. Dieses Problem ist schon wiederholt aufgeworfen worden. 1986 ist eine Motion Morf, die den Bundesrat um Einrichtung einer 2. Säule für Kulturschaffende ersuchte, als Postulat angenommen worden. Seither scheint sich die Situation nicht verbessert zu haben. Die Unterzeichner ersuchen den Bundesrat, einen Bericht über die Situation auf dem Gebiet der beruflichen Vorsorge für die erwähnten Personengruppen vorzulegen und Vorschläge für die Schaffung einer rechtlichen Grundlage zu unterbreiten, die es ermöglicht, die berufliche Vorsorge für Selbständigerwerbende mit geringem Einkommen (Handwerker, Kulturschaffende) einzuführen. Testo del postulato del 13 marzo 1991 Gli indipendenti a reddito modesto - artigiani, musicisti, pittori, attori, ballerini - sono spesso impossibilitati, in considerazione dei loro redditi, a sottoscrivere un'assicurazione di previdenza professionale. Il problema è già stato sollevato più volte in passato. Una mozione Morf del 1986, che invitava il Consiglio federale a introdurre il 2° pilastro per le persone che esercitano un'attività culturale, è stato accettato sotto forma di postulato. Da allora la situazione non sembra aver registrato passi in avanti. I sottoscritti chiedono al Consiglio federale di presentare un rapporto sulla situazione, in fatto di previdenza professionale delle categorie di persone citate e con delle proposte sulla possibilità di creare una base giuridica che permetta l'istituzione della previdenza professionale per indipendenti a reddito modesto (artigiani, operatori culturali). Texte dupostulatdu 13 mars 1991 Les indépendants à revenu modeste - artisans, musiciens,

peintres, acteurs, danseurs-sont souvent dans l'impossibilité de souscrire une prévoyance professionnelle. Ce problème a déjà été soulevé maintes fois. Ainsi, une motion Morf de 1986 invitait le Conseil fédéral à instituer un second pilier pour les personnes exerçant une activité culturelle. Bien que cette motion ait été acceptée comme postulat, il ne semble pas que la situation ait beaucoup évolué depuis. Les soussignés demandent au Conseil fédéral de présenter un rapport sur la situation des catégories de personnes mentionnées, quant à leur prévoyance professionnelle. Ce rapport devra être accompagné de propositions pour l'établissement d'une base légale permettant d'instituer une prévoyance professionnelle en faveur de ces personnes. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Aguet, Bègue- lin, Brügger, Bundi, Fankhauser, Hafner Ursula, Longet, Matthey, Meizoz, Pitteloud, Ruffy, Stappung (12) Schriftliche Begründung-Motivazione scritta - Développement par écrit L'introduzione della previdenza professionale nel 1985 ha permesso di completare, per una gran parte della popolazione

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Wiederkehr Strategisches Umweltkonzept Postulat Wiederkehr Politique de l'environnement In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1991 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 90.990 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 21.06.1991 - 08:00 Date Data Seite 1345-1346 Page Pagina Ref. No 20 020 061 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.